

## Điều Khoản và Điều Kiện Dành Cho Thẻ Thanh Toán Quốc Tế HSBC Premier

Trong các điều khoản và điều kiện dành cho Thẻ Thanh Toán Quốc Tế HSBC Premier này, thuật ngữ “Thẻ Thanh Toán Quốc Tế” có nghĩa là bất cứ loại thẻ nào được HSBC (“Ngân Hàng”) phát hành cho Chủ Thẻ để thực hiện các giao dịch ngân hàng thông qua các phương tiện điện tử. Thuật ngữ “Tài Khoản của Chủ Thẻ” có nghĩa là bất cứ tài khoản nào được Chủ Thẻ chỉ định để phát hành Thẻ Thanh Toán Quốc Tế.

1. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế luôn luôn là sở hữu của Ngân Hàng. Ngân Hàng tùy theo sự thẩm định của mình có quyền thu hồi Thẻ Thanh Toán Quốc Tế và/hoặc các dịch vụ được cung cấp vào bất cứ thời điểm nào mà không cần báo trước.
2. Chủ Thẻ sẽ chịu trách nhiệm về tất cả các giao dịch sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế, bất kể giao dịch đó có được Chủ Thẻ cho phép hay không.
3. Chủ Thẻ phải ký lên Thẻ Thanh Toán Quốc Tế ngay sau khi nhận được Thẻ. Chủ Thẻ không được để bất cứ người nào khác sử dụng Thẻ và nên bảo vệ để Thẻ tránh bị lạm dụng.
4. Số Mật Mã Cá Nhân (“số PIN”) được cấp cho Chủ Thẻ để sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế và bất cứ (các) số PIN nào khác được Chủ Thẻ thay đổi phải được giữ tuyệt mật. Chủ Thẻ không nên tiết lộ số PIN cho bất cứ ai trong bất kỳ hoàn cảnh nào cho dù là tự nguyện hay không. Chủ Thẻ không nên lưu giữ bất cứ bản ghi chú nào về số PIN ở bất cứ nơi đâu hoặc bằng bất cứ cách thức nào mà có thể khiến bên thứ ba sử dụng được Thẻ Thanh Toán Quốc Tế của mình.
5. Tài Khoản Của Chủ Thẻ sẽ được ghi nợ khoản tiền tương ứng với số tiền rút, chuyển khoản và/hoặc phát sinh từ những giao dịch sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế. Chủ Thẻ cần bảo đảm có đủ tiền trong Tài Khoản Của Chủ Thẻ để thanh toán cho những giao dịch nêu trên. Chủ Thẻ không được rút quá số tiền có trong Tài Khoản Của Chủ Thẻ hoặc quá hạn mức thấu chi nếu có đã thỏa thuận với Ngân Hàng.
6. Xin thông báo cho Ngân Hàng ngay khi Thẻ Thanh Toán Quốc Tế bị mất hoặc bị lấy cắp bằng cách gọi cho Dịch Vụ Khách Hàng 24/7 của Ngân Hàng theo số (848) 37 247 666 và xin xác nhận lại bằng văn bản ngay sau đó. Chủ Thẻ sẽ chịu trách nhiệm về tất cả các giao dịch phát sinh cho đến khi thông báo cho Ngân Hàng. Ngân Hàng sẽ ghi nợ Tài Khoản Của Chủ Thẻ các chi phí phát sinh cho việc phát hành một Thẻ Thanh Toán Quốc Tế thay thế.
7. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế có giá trị đến ngày cuối cùng của tháng/ của năm được ghi trên Thẻ. Tùy theo quyết định của Ngân Hàng, Chủ Thẻ sẽ được gửi một Thẻ Thanh Toán Quốc Tế mới đã gia hạn trước ngày Thẻ cũ hết hạn. Ngân Hàng có toàn quyền gia hạn Thẻ Thanh Toán Quốc Tế khi Thẻ hết hạn.
8. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế được chấp nhận tại tất cả các Máy Giao Dịch Tự Động (ATM) của tập đoàn HSBC và tại các máy ATM của các ngân hàng khác trên toàn thế giới là thành viên của mạng lưới VISA.
9. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế sẽ chỉ được chấp nhận ở các đơn vị dùng máy đọc thẻ điện tử. Việc sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế để mua hàng tại các đơn vị dùng máy đọc thẻ không phải máy điện tử sẽ không được chấp nhận và Chủ Thẻ sẽ phải tự chịu trách nhiệm với các giao dịch này.
10. Để bảo mật, Thẻ Thanh Toán Quốc Tế chỉ có hiệu lực sau khi được kích hoạt. Muốn kích hoạt Thẻ Thanh Toán Quốc Tế để sử dụng được tại các đơn vị chấp nhận thẻ, Chủ Thẻ cần thực hiện một giao dịch ATM có sử dụng số PIN, ví dụ như xem số dư tài khoản.
11. Việc nộp tiền mặt tại máy ATM bằng cách sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế sẽ chỉ được ghi có vào Tài Khoản Của Chủ Thẻ sau khi được Ngân Hàng kiểm tra. Biên nhận do máy ATM cung cấp tại thời điểm nộp tiền mặt chỉ thể hiện số tiền Chủ Thẻ đã nộp và không có giá trị ràng buộc đối với Ngân Hàng.
12. Chủ Thẻ có thể sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế để rút tiền mặt bằng tiền Đồng Việt Nam (VNĐ) từ Tài Khoản Của Chủ Thẻ bằng ngoại tệ, tỷ giá hối đoái sẽ được căn cứ vào tỷ giá tính tại thời điểm đó và do Ngân Hàng HSBC qui định vào ngày rút tiền.
13. Chủ Thẻ khi rút tiền mặt tại các máy ATM trong hệ thống của Tập Đoàn HSBC/VISA tại các nước khác ngoài Việt Nam sẽ chịu phí rút tiền mặt như quy định tại biểu phí hiện hành. Rút tiền mặt tại các máy ATM trong hệ thống của VISA tại Việt Nam cũng chịu phí và các phí đó sẽ được trừ vào Tài Khoản Của Chủ Thẻ vào thời điểm giao dịch rút tiền mặt được thông báo.
14. Một giao dịch mua hàng bằng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế và một giao dịch hoàn tiền sau đó vào tài khoản do hàng hóa/dịch vụ bị trả lại/hủy bỏ là hai giao dịch tách biệt. Khoản tiền được hoàn trả sau khi đã trừ đi các phí hoàn trả/hủy bỏ (nếu có) sẽ chỉ được chuyển vào tài khoản của Chủ Thẻ khi Ngân Hàng nhận được khoản tiền này từ đơn vị chấp nhận thẻ. Nếu khách

hàng không nhận được khoản tiền đó trong vòng 30 ngày kể từ ngày hoàn trả lại hàng, Chủ Thẻ cần thông báo với HSBC cùng với bản sao chứng từ hoàn trả tiền của đơn vị chấp nhận thẻ.

**15.** Trong trường hợp Thẻ Thanh Toán Quốc Tế được kết nối với nhiều tài khoản, các giao dịch thực hiện tại các đơn vị chấp nhận thẻ sẽ chỉ được thực hiện từ Tài Khoản Chính. Trong trường hợp có nhiều tài khoản được kết nối với Thẻ Thanh Toán Quốc Tế, Tài Khoản Chính là tài khoản được chỉ định là tài khoản chính/đầu tiên được giao dịch, tức là Tài khoản mà các giao dịch mua hàng hoặc các khoản phí liên quan sẽ được trừ vào Tài Khoản này. Trong trường hợp Tài Khoản Chính không đủ tiền để thực hiện các giao dịch trên, HSBC sẽ không thực hiện các giao dịch đó thông qua các tài khoản còn lại cho dù số dư của tất cả các tài khoản này hoặc của từng tài khoản đủ để thực hiện giao dịch.

**16.** Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm cho bất cứ sự cố nào xảy ra khi cung cấp các loại dịch vụ hoặc khi thực hiện các giao dịch liên quan đến Thẻ Thanh Toán Quốc Tế cho dù sự cố này (trực tiếp hoặc gián tiếp) là vì một bất đồng hoặc sự cố ngoài tầm kiểm soát của Ngân Hàng. Ngân Hàng không chịu trách nhiệm cho bất cứ hậu quả hoặc sự mất mát nào phát sinh từ hoặc liên quan đến việc sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế hoặc máy ATM. Ngân Hàng sẽ ghi nợ vào Tài Khoản Của Chủ Thẻ cho các chi phí phát sinh. Các khoản chi phí này sẽ được cân nhắc hợp lý tại từng thời điểm và sẽ được Ngân Hàng thông báo trước cho Chủ Thẻ.

**17.** Chủ Thẻ phải thông báo bằng văn bản theo mẫu do Ngân Hàng quy định cho Dịch Vụ Khách Hàng 24/7 về bất kỳ giao dịch nào trong Bảng Sao Kê Giao Dịch mà không do Chủ Thẻ thực hiện hoặc không hợp lệ trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ ngày lập Bảng Sao Kê Giao Dịch đó. Nếu Chủ Thẻ không thông báo trong thời hạn nói trên, (các) giao dịch có trong Bảng Sao Kê Giao Dịch sẽ được coi là đúng và chính xác. Khi Chủ Thẻ thông báo về bất kỳ giao dịch không do Chủ Thẻ thực hiện hoặc không hợp lệ trên Bảng Sao Kê Giao Dịch, Ngân Hàng sẽ tiến hành điều tra trong vòng năm (05) ngày làm việc kể từ ngày nhận được thông báo hợp lệ của Chủ Thẻ và xem xét hoàn trả tạm thời khoản tiền thanh toán tranh chấp nêu trên vào Tài Khoản Thẻ của Chủ Thẻ trong thời gian điều tra (ngoại trừ giao dịch rút tiền tại máy ATM); đồng thời không tính lãi suất hoặc phí ngân hàng trên các khoản tiền đang tranh chấp khi Ngân Hàng đang tiến hành điều tra giao dịch. Nếu sau khi Ngân Hàng điều tra trên tinh thần thiện chí mà kết quả điều tra (kết quả này sẽ ràng buộc Chủ Thẻ) cho thấy thông báo của Chủ Thẻ là không có căn cứ thì Ngân Hàng có quyền thu hồi khoản hoàn trả tạm thời trước đây từ tài khoản của chủ thẻ đồng thời tính lãi và phí ngân hàng đối với khoản tiền tranh chấp trong toàn bộ thời hạn đó bao gồm cả giai đoạn điều tra. Phí truy suất để nhận bản sao các biên nhận giao dịch và phí khiếu nại yêu cầu kiểm tra giao dịch trong trường hợp lỗi trong giao dịch là do Chủ Thẻ (như được quy định trong Biểu Phí Thẻ Thanh Toán Quốc Tế) sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Của Chủ Thẻ cho mỗi giao dịch.

**18.** Chủ Thẻ đồng ý rằng Ngân Hàng, có quyền sử dụng, lưu giữ, tiết lộ, chuyển, soạn, kết hợp, lấy và trao đổi (bất kể trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam), các thông tin về Chủ Thẻ, thông tin liên quan đến Chủ Thẻ và bất kỳ giao dịch thẻ nào với hoặc thông qua Ngân Hàng (gọi chung là "Thông Tin Cá Nhân") với, từ hoặc kết hợp với bất kỳ bên nào mà Ngân Hàng có thể xem xét là cần thiết (bao gồm nhưng không giới hạn các thành viên của Tập Đoàn HSBC, các nhà cung cấp dịch vụ hoặc Bên thứ ba, bất kỳ cơ quan, hoặc tổ chức hoặc cơ quan nhà nước có thẩm quyền nào được thành lập hoặc do Ngân Hàng Nhà nước Việt Nam thành lập hoặc các cơ quan nhà nước có thẩm quyền nào khác hoặc các tổ chức thu hồi nợ do Ngân Hàng chỉ định cho các mục đích bao gồm nhưng không giới hạn liên quan đến bất kỳ tài khoản, sản phẩm hoặc dịch vụ nào và/hoặc liên quan đến việc kết hợp các thông tin của Chủ Thẻ cho bất kỳ mục đích nào hợp pháp nào đối với các Thông Tin Cá Nhân đang do Ngân Hàng giữ; và/hoặc vì các mục đích khuyến mại, cải thiện và cải tiến việc cung cấp dịch vụ khác của Ngân Hàng và bất kỳ thành viên nào khác của Tập Đoàn HSBC cho Chủ Thẻ; và/hoặc (iii) vì các mục đích phòng chống lừa đảo hoặc vi phạm pháp luật hình sự, kiểm toán và thu hồi nợ và cho các dịch vụ do Ngân Hàng cung cấp; và/hoặc các mục đích điều tra, báo cáo, phòng chống hoặc các mục đích khác liên quan đến việc chống rửa tiền, chống tài trợ cho khủng bố hoặc các hành động vi phạm pháp luật hình sự; và/hoặc (iv) cho bất kỳ mục đích nào khác và đến bất kỳ bên nào mà có thể theo chính sách về tiết lộ Thông Tin Cá Nhân của Ngân Hàng như quy định trong các bản tuyên bố, thông tư, thông báo hoặc các điều khoản và điều kiện nào mà Ngân Hàng thông báo cho Chủ Thẻ trong từng thời kỳ. Chủ Thẻ hiểu rằng Ngân Hàng, hoặc bất kỳ thành viên nào của Tập Đoàn HSBC hoặc bất kỳ Bên thứ ba nào mà Ngân Hàng chuyển Thông Tin Cá Nhân đến sẽ có nghĩa vụ tiết lộ các Thông Tin Cá Nhân này nếu theo yêu cầu của pháp luật phải tiết lộ (bất kể theo quy định của luật Việt Nam hoặc luật của bất kỳ quốc gia nào khác nơi thông tin được chuyển đến). Tất cả các Thông Tin Cá Nhân do Tập đoàn HSBC, các nhà thầu phụ hoặc các đại lý nắm giữ, sẽ được nỗ lực bảo vệ ở mức độ hợp lý tránh việc bị xâm nhập hoặc tiết lộ trái phép khi các thông tin này được chuyển như nêu ở phần trên.

**19.** Ngân Hàng có quyền thêm vào, xóa bỏ và/hoặc thay đổi những điều khoản và điều kiện này khi thông báo cho Chủ Thẻ. Việc sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế ngay sau khi sự thay đổi của những điều khoản và điều kiện có hiệu lực (như đã được nêu rõ trong thông báo của Ngân Hàng) sẽ được xem là sự chấp thuận mà không có quyền hồi tố của Chủ Thẻ về các thay đổi này. Nếu Chủ Thẻ không chấp nhận các thay đổi được đề nghị, xin vui lòng trả thẻ cho Ngân Hàng trước ngày thay đổi đó có hiệu lực.

20. Ngân Hàng sẽ xem như là Chủ Thẻ đã nhận được các thông báo gửi qua bưu điện trong vòng ba ngày sau ngày gửi, căn cứ vào địa chỉ mới nhất mà Chủ Thẻ cung cấp bằng văn bản cho Ngân Hàng. Việc thông báo các thay đổi theo những phương cách được Ngân Hàng xem như là thích hợp sẽ được chỉ định là một thông báo có hiệu lực cho Chủ Thẻ.

21. Nếu có hơn một cá nhân và/hoặc tổ chức ký vào đơn yêu cầu sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế và đồng ý tuân thủ các điều khoản và điều kiện này, nghĩa vụ của những người đó sẽ là liên đới và riêng biệt. Nếu có những từ tại đây chỉ mang hình thức số ít, chúng được xem như bao gồm cả nghĩa số nhiều. Bất cứ thông báo nào được gửi đến bất kỳ cá nhân và/hoặc tổ chức nào trong số đó cũng được xem như một thông báo có hiệu lực cho tất cả các cá nhân và/hoặc tổ chức còn lại.

22. Hồ sơ liên quan đến các giao dịch được thực hiện bằng cách sử dụng thẻ Thanh Toán Quốc Tế của Ngân Hàng sẽ mang tính quyết định và bắt buộc cho tất cả các mục đích.

23. Các điều khoản và điều kiện này được điều chỉnh và diễn giải theo quy định của pháp luật Việt Nam. Các điều khoản và điều kiện này được lập thành hai ngôn ngữ tiếng Anh và Tiếng Việt. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa bản tiếng Việt và Bản tiếng Anh, bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

**Lưu ý:** Bất kỳ các từ ngữ nào đề cập đến HSBC hoặc Ngân Hàng sẽ bao gồm các chi nhánh và ngân hàng thuộc sở hữu của Ngân Hàng Hồng Kông và Thượng Hải (HSBC) tại Việt Nam và các tổ chức kế thừa các quyền và nghĩa vụ của các chi nhánh và ngân hàng này.